

Portable DVD Player

PET720

PET725

User manual

Manuel d'utilisation

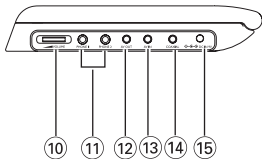
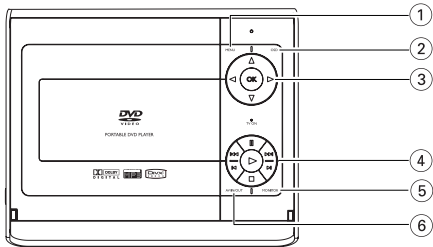
Manual del usuario

Benutzerhandbuch

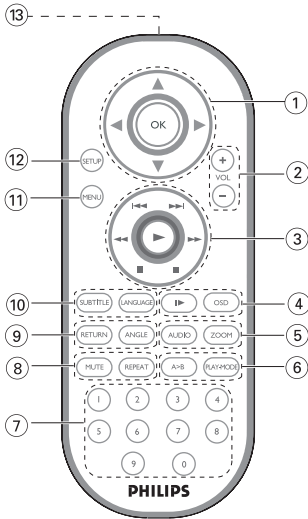


PHILIPS

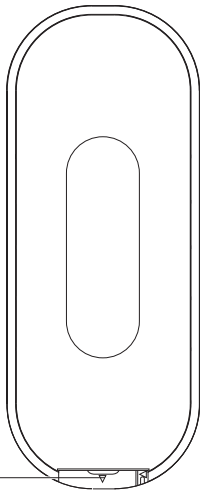
1



2



14



Bedienelemente an Hauptgerät (siehe Abbildung 1)

- ① **MENU**Aufrufen des DVD-Disk-Menüs
- ② **OSD**.....OSD-Bildschirmmenü ein / aus
- ③ ▲, ▼, ◀, ▶.....Cursorsteuerung links / rechts /aufwärts / abwärts
OK.....Menü-Auswahl akzeptieren / bestätigen
- ④ **II**.....Zum Anhalten der Wiedergabe
▶.....Zum Starten / Fortsetzen der Wiedergabe
■.....Zum Stoppen der Wiedergabe zweimal drücken
◀◀ / ▶▶.....Für vorherige (◀◀) oder folgende (▶▶) Kapitel, Stück oder Titel
◀ / ▶.....Suchlauf rückwärts (◀) oder Suchlauf vorwärts (▶)
- ⑤ **MONITOR**Auswahl Anzeige
☀ Zum Anpassen der Helligkeit mit ◀ ▶
🎨 Farbe i mit ◀ ▶ anpassen
☐ Zum Anpassen an das Format 16:9 oder 4:3 mit ◀ ▶
- ⑥ **AV IN/OUT**– A/V ODER S-VIDEO OUT
– A/V IN (AUX)

Vorderseite des Players (siehe Abbildung 1)

- ⑦ **POWER/CHG**Strom- und Ladeanzeige
IRInfrarotsensor für die Fernsteuerung

Linke Seite des Players (siehe Abbildung 1)

- ⑧ ▲ **OPEN**Öffnet die die Lade zum Einlegen oder Entfernen der Disc
- ⑨ **ON . POWER . OFF**.....Zum Ein- und Ausschalten des Geräts

Rechte Seite des Players (siehe Abbildung 1)

- ⑩ ▲ **VOLUME** Lautstärke höher / niedriger
- ⑪ **PHONE 1 & 2**..... Kopfhöreranschluss
- ⑫ **A/V OUT**Audio-/Video-Ausgang
- ⑬ **A/V IN**..... Audio-/Video-Eingang
- ⑭ **COAXIAL**.....Digitaler Audio-Ausgang
- ⑮ **DC IN 9V**Netzkabelanschluß

Achtung!

Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw.Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben.

FERNBEDIENUNG

Fernbedienung (siehe Abbildung 2)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶.....Cursorsteuerung links / rechts / aufwärts / abwärts
OK.....Menü-Auswahl akzeptieren / bestätigen
- ② **VOL + / -**.....Lautstärkeregelung
- ③ ◀◀ / ▶▶.....Für vorherige (◀◀) oder folgende (▶▶) Kapitel, Stück oder Titel
II.....Zum Anhalten der Wiedergabe
▶.....Zum Starten / Fortsetzen der Wiedergabe
■.....Zum Stoppen der Wiedergabe zweimal drücken
◀◀ / ▶▶.....Suchlauf rückwärts (◀◀) oder Suchlauf vorwärts (▶▶)
- ④ **OSD**.....OSD-Bildschirmenü ein / aus
▶.....Zeitlupe
- ⑤ **AUDIO**.....Wahl der Audio-Synchronsprache
ZOOM.....Zum Vergrößern des Videobildes
- ⑥ **A > B**.....Ablauf wiederholen
PLAY-MODE.....Zum Auswählen der Optionen für die Wiedergabereihenfolge
- ⑦ **0 - 9**.....Zifferntastenfeld
- ⑧ **MUTE**.....Stummschaltung (Mute) EIN/AUS
REPEAT.....Kapitel, Stück/Musiktitel, Titel, Disk wiederholen
- ⑨ **RETURN**.....Für die VCD-Menüseite
ANGLE.....Wählen der DVDKameraperspektive
- ⑩ **SUBTITLE**.....Wahl der Untertitelsprache
LANGUAGE.....Sprachauswahl
- ⑪ **MENU**.....Aufrufen des DVD-Disk-Menüs
- ⑫ **SETUP**.....Zum Öffnen des SETUP-Menüs
- ⑬ **Infrarot-Port**
- ⑭ **Batteriefach**

EINLEITUNG

Tragbarer DVD-Spieler

Dieser Tragbarer DVD-Spieler ist für die Wiedergabe von Digital-Video-Disks nach dem universellen DVD-Video-Standard geeignet. Mit diesem Gerät können Sie Spielfilme in voller Länge in echter Kino-Qualität und Stereo- oder Mehrkanalton (abhängig von der jeweiligen Disk und Ihrer Anlage) genießen.

Die einzigartigen Funktionen von DVD-Video, wie Auswahl der Synchron- und Untertitelsprachen und verschiedener Kameraperspektiven (wiederum von der Disk abhängig) sind alle vorhanden.

Darüber hinaus bietet Ihnen die Disk Sperre von Philips die Möglichkeit, zu entscheiden, welche Disks sich Ihre Kinder ansehen dürfen. Sie werden feststellen, dass das Gerät dank der On-Screen-Display-Funktion und der Anzeige am Gerät zusammen mit der Fernbedienung außerordentlich benutzerfreundlich ist.

Auspacken

Prüfen Sie zuerst den Inhalt der Verpackung des DVD-Video-Spielers anhand der folgenden Liste:

- Tragbarer DVD-Spieler
- Auto-Adapter (12V)
- Wiederaufladbarer Batteriesatz
- Garantieschein
- Reisetasche (nur für PET725)
- Fernbedienung
- AC/DC Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- AV-Kabel

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizkörpern und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Wenn der DVD-Video-Spieler CDs/DVDs nicht einwandfrei liest, benutzen Sie zunächst eine handelsübliche Reinigungs-CD/DVD zur Reinigung der Optik, bevor Sie den DVD-Video-Spieler in die Reparatur geben. Andere Reinigungsmethoden können die Optik zerstören.
- Halten Sie die Schublade stets geschlossen, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.
- Die Optik kann beschlagen, wenn das Gerät unmittelbar von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Die Wiedergabe einer CD/DVD ist in einem solchen Fall vorübergehend nicht möglich. Lassen Sie den DVD-Video-Spieler in der warmen Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft.

EINLEITUNG

Wiedergabefähige Discformate

Außer DVD-Video-Disks können alle Video-CDs und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVD±R und DVD±RW) wiedergegeben werden.

DVD-Video

Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel umfassen. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln.



Video-CD

Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Indexpunkte umfassen, wie auf der CD-Box angegeben. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Indexpunkten zu wechseln.



Audio-CD / MP3/WMA-CD

Audio-CDs / MP3/WMA-CDs enthalten nur Musiktitel. Sie können Discs auf konventionelle Weise mithilfe eines Stereosystems über die Tasten der Fernbedienung und/oder Haupteinheit oder über die Bildschirmanzeige am Fernsehgerät wiedergeben.



CD mit JPEG-Dateien

Sie können mithilfe des Players auch JPEG-Standbilder anzeigen.



Über DivX (nur für PET725)

DivX ist eine weit verbreitete und beliebte Medientechnologie, die von DivX Inc. entwickelt wurde. Videodateien im DivX-Format sind hochkomprimiert, wobei eine hohe Videoqualität des Films bei einer relativ geringen Dateigröße erhalten bleibt. Dateien im DivX-Format bieten Ihnen zudem weitere Medienfunktionen wie Menüauswahl, Untertitel und zusätzliche Audiotonspuren. Viele Dateien im DivX-Format können online heruntergeladen werden. Sie können auch schnell und einfach eigene DivX-Dateien aus Ihren persönlichen Dateien mit Hilfe der Software von DivX.com erstellen.



Zero Bright Dot™

Kommen Sie in den Genuss hochwertigster Bilder - ohne jegliche störenden Bildschirmpunkte und Pixelfehler auf dem LCD-Bildschirm. LCD-Displays weisen oft Fehler auf, die von der LCD-Industrie als "helle Pixelfehler" ("bright dots") bezeichnet werden. Eine geringe Anzahl dieser Fehler galt eine Zeit lang als unumgängliche Begleiterscheinung der LCD-Massenproduktion. Die Verfahren genauester Qualitätskontrolle, die Philips bei der Herstellung der tragbaren DVD-Player durchführt, gewährleistet die Produktion von LCD-Displays mit einer hellen Pixelfehler-"Zero Tolerance". Die Philips Zero Bright Dot™-Policy auf die tragbaren DVD-Player garantiert Ihnen höchste Displayqualität. Garantieservice und Serviceleistungen sind regional unterschiedlich. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Philips-Händler vor Ort.



ALLGEMEINER INFORMATION

Stromversorgung

Diese Einheit wird über ein mitgeliefertes Netzteil, einen Autoadapter oder einen wiederaufladbaren Batteriesatz mit Strom versorgt.

- Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Andernfalls können das Netzteil und die Einheit beschädigt werden.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter (Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose bzw. entfernen Sie den Batteriesatz, wenn die Einheit über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Halten Sie den Stecker fest, um das Netzteil zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Sicherheits- und Betriebshinweise

- Vermeiden Sie die für Augen gefährlichen Laserstrahlen, indem Sie die Einheit nicht in Einzelteile zerlegen. Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Verbindung zum Netzteil trennen, falls Flüssigkeit oder Objekte ins Geräterinnere gelangen.
- Lassen Sie die Spieler nicht fallen und lassen Sie keine anderen Gegenstände auf die Player fallen. Starke Erschütterungen und Schwingungen können zu Fehlfunktionen führen.
- Gesundheitsrisiken: Hören Sie Ihre Musik stets in einer moderaten Lautstärke. Der Gebrauch von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen.
- Wichtig (für Modelle mit Kopfhörern im Lieferumfang): Philips garantiert hinsichtlich der maximalen Soundleistung der Audioplayer die Erfüllung der entsprechenden zutreffenden Richtlinien nur dann, wenn die im Lieferumfang enthaltenen Originalkopfhörer verwendet werden. Wenn ein Kopfhörer ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler, um ein dem ursprünglich mitgelieferten Modell entsprechendes Modell zu erhalten.
- Verkehrssicherheit: Verwenden Sie sie nicht, während Sie Auto oder Rad fahren da Sie dadurch Unfälle verursachen könnten.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen durch Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie den Spieler nicht ins Wasser fallen. Lassen Sie kein Wasser an die Kopfhörerbuchse oder in das Batteriefach gelangen, da es sonst zu größeren Schäden kommen kann.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Schleifmaterial enthalten, da hierdurch das Gerät beschädigt werden kann.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder besprüht werden. Auf das Gerät dürfen keine Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Die Linse des Spielers sollte niemals berührt werden!

Anmerkung: Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.

ALLGEMEINER INFORMATION

Umgang mit Discs

- Niemals auf eine disc schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.
- Setzen Sie die Disc nicht direktem Sonnenlicht oder zu starker Wärme aus.
- Die disc stets am Rand anheben und nach Gebrauch wieder in ihre Schutzhülle einlegen, um Kratzer und Staubeinwirkung zu vermeiden.
- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.



LCD-Display verwenden

Das LCD-Display ist mithilfe von Hochpräzisionstechnik hergestellt worden. Sie sehen jedoch ggf. kleine schwarze die fortwährend auf dem Bildschirm erscheinen. Dies ist ein normales Ergebnis des Herstellungsverfahrens und kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

Umweltinformationen

Alles über üssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recyceln von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Copyright Informationen

“DivX, DivX” Certified und die entsprechenden Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

Alle Marken und Produktnamen sind Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen.

Die unautorisierte Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet / CD / VCD / DVD Aufnahmen stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar und ist strafbar.

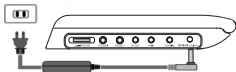
Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

VORBEREITUNG

Stromversorgung

Der Gebrauch des Netzadapters

Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an das Gerät und an einer Netzsteckdose (wie abgebildet) an.



Tipp

Um jeglichen Schaden an Ihrem Player zu vermeiden, schalten Sie das Gerät bitte aus, bevor Sie den AC-Netzadapter anschließen beziehungsweise entfernen.

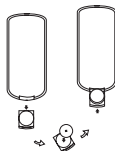
Verwenden des Autoadapters

Schließen Sie den mitgelieferten Autoadapter an das Gerät und die Autozigarettenanzünderbuchse an.



Tipp

- Um jeglichen Schaden an Ihrem Player zu vermeiden, schalten Sie das Gerät bitte aus, bevor Sie den Autoadapter anschließen beziehungsweise entfernen.
- Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter (Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.



Fernbedienung

- 1 Öffnen Sie den Batteriefachs. Entfernen Sie den Schutzstreifen aus Kunststoff (nur bei der ersten Verwendung).
- 2 Legen Sie eine Lithium-Batterie (3 V) vom Typ CR2025 ein, und schließen Sie das Fach.

Achtung!

- Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Bei unsachgemäßen Austausch der Akkubatterie besteht Explosionsgefahr. Bitte nur durch gleichen oder äquivalenten Batterietyp ersetzen.
- Die unsachgemäße Benutzung von Batterien führt zu austretendem Elektrolyt und korrodiert das Fach oder bewirkt Bersten der Batterien.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.


VORBEREITUNG

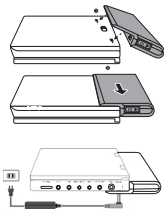
Einlegen und Aufladen des Batteriesatzes*

- 1 Schalten Sie das Gerät aus. Legen Sie den Batteriesatz wie abgebildet ein.
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an das Gerät und an einer Netzsteckdose (wie abgebildet) an. Laden Sie den Batteriesatz auf, bis die Rotfarbene Anzeige erlischt (ca. 4,5 - 6,5 Stunden, wenn das Gerät nicht verwendet wird).



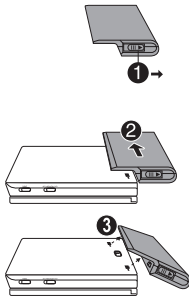
Tipp

- Es ist normal, dass sich der Batteriesatz beim Aufladen erwärmt.
-  wird bei niedrigem Akkubatteriestand auf dem Display angezeigt.



Entfernen des Batteriesatzes

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
- 2 Trennen Sie das Netzteil.
- 3 Stellen Sie den Player auf die Oberseite.
- 4 Drücken Sie den Sperrschalter des Batteriesatzes nach unten ①.
- 5 Verschieben Sie den Batteriesatz wie abgebildet ② ③.



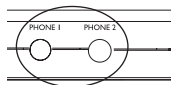
* Die Anzahl der Ladezyklen der Akkus ist begrenzt. Daher ist ein letztendlicher Austausch der Akkus notwendig. Leistungsdauer und Anzahl der Ladezyklen der Akkus hängen von Verwendung und Einstellungen ab.

Anschlüsse

Anschließen von Kopfhörern

Schließen Sie den Kopfhörer an der Buchse

PHONE 1 oder **PHONE 2** am Gerät an.

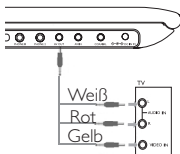


Anschließen zusätzlicher Geräte

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie zusätzliche Geräte anschließen.
- Sie können den Player an ein Fernsehgerät oder einen Verstärker anschließen, um DVDs wiedergeben und die Karaoke- Funktion nutzen zu können.

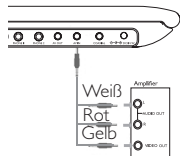
AV OUT

Zur Auswahl von A/V OUT drücken Sie **AV IN/OUT** auf dem Frontpanel des DVD-Players.



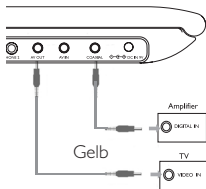
AV IN

Drücken Sie **AV IN/OUT** zur Auswahl von A/V IN (AUX) (A/V-In Aux) auf dem Frontpanel des DVD-Players.



Anschluss	Video	Audio (aufwärts)	Audio (abwärts)
Farbe	Gelb	Weiß	Rot

Digital Audio Out



✓ Tipp

- Sie können auch die Buchse COAXIAL als digitalen Audioausgang verwenden.
- Weitere Informationen zum Anschließen zusätzlicher Geräte finden Sie in den Benutzerhandbüchern der jeweiligen Geräte.
- Der Player unterstützt NTSC/PAL/AUTO-Fernsehgeräte.

ALLGEMEINE ERLÄUTERUNGEN

Zu diesem Handbuch





Diese Bedienungsanleitung enthält die Grundlagen zur Bedienung dieses DVD-Spielers. Einige DVD-Disks werden jedoch so produziert, dass sie bestimmte Bedienungsschritte erfordern oder nur eine eingeschränkte Bedienung während der Wiedergabe erlauben. In solchen Fällen wird das Gerät nicht auf alle Bedienungsbefehle reagieren. In einem solchen Fall lesen Sie bitte die Anweisungen in dem Beiheft der Disk.

Wenn ein  auf dem Fernsehbildschirm erscheint, wird der betreffende Bedienungsschritt vom DVD-Spieler oder von der Disk nicht akzeptiert.

Fernbedienung

- Außer in Fällen, in denen dies ausdrücklich angegeben wird, können alle Gerätefunktionen mit Hilfe der Fernbedienung gesteuert werden. Zeigen Sie mit der Fernbedienung stets direkt auf das Gerät und vergewissern Sie sich, dass das Infrarotsignal nicht von irgendwelchen Gegenständen behindert wird.
- Wenn entsprechende Tasten auf der Gerätevorderseite vorhanden sind, können diese ebenfalls benutzt werden.

Menünavigation

- Ihr Player verfügt über ein intuitives Menünavigationssystem, das Sie durch die verschiedenen Einstellungen und Vorgänge führt.
- Verwenden Sie die Funktionstasten, um die jeweiligen Vorgänge zu aktivieren / deaktivieren.
- Durchsuchen Sie Menüs mit , , , .
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung der Auswahl.

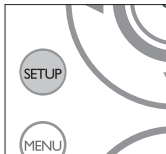
GRUNDLEGENDE BETRIEBUNG

Einschalten für OSD-Spracheinrichtung

Die Bildschirmanzeige des Players ist standardmäßig auf Englisch gestellt. Sie möchten möglicherweise Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Vereinfachtes Chinesisch oder Traditionelles Chinesisch für das OSD-Menü auf Ihrem Player verwenden

Länder	OSD-Sprachoptionen
Europäische	Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch
Amerikanische	Englisch, Französisch, Spanisch
Asien-Pazifische	Englisch, Traditionelles Chinesisch, Vereinfachtes Chinesisch

- 1 Schieben Sie den Schalter **POWER** auf **ON**, um den Player einzuschalten.
- 2 Drücken Sie auf **SET UP**, um das Einrichtungs Menü zu öffnen.
- 3 Wählen Sie **GENERAL SETUP** (Allgemeine Einrichtung), und drücken Sie **OK**.
- 4 Gehen Sie zu **OSD LANG** (OSD-Sprache), und drücken Sie zur Auswahl aus den OSD-Sprachoptionen ►.
- 5 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus, und drücken Sie **OK**.



Einlegen von Disks und Einschalten des Geräts

- 1 Drücken Sie die Taste **OPEN**, um das Disc-Fach zu öffnen.
- 2 Legen Sie die gewünschte Disk mit dem Aufdruck nach oben in die Schublade ein (auch wenn es sich um eine doppelseitige DVD-Disk handelt). Vergewissern Sie sich, dass sie richtig in die Vertiefung eingelegt wurde.
- 3 Drücken Sie vorsichtig die Fächer um die Fächer zu schließen.
- 4 Schieben Sie den Schalter **POWER** auf **ON**, um den Player einzuschalten.



Tipp:

Während der Wiedergabe ist ein normales mechanisches Geräusch zu hören.

Wiedergabe einer DVD-Video-Disk

Nach dem Einschalten, Einlegen der Disc und Schließen des Fachs wird die Wiedergabe automatisch gestartet. Auf dem Bildschirm wird der eingelegte Discstyp angezeigt. Sie erhalten möglicherweise eine Aufforderung, ein Menüpunkt aus einem Menü zu wählen. Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten **▲**, **▼**, **◀**, **▶** auf die gewählte Option und drücken Sie die Taste **OK**.

Anmerkung: Da es üblich ist, dass DVD-Filme zu unterschiedlichen Zeitpunkten in den verschiedenen Regionen der Welt veröffentlicht werden, sind alle DVD-Spieler mit einem Ländercode versehen und können Disk einen zusätzlichen Ländercode enthalten. Wenn Sie eine Disk mit einem anderen Ländercode als den Ihres DVDSpielers einlegen, erscheint der Hinweis zum Ländercode auf dem Bildschirm. Die Disk kann nicht wiedergegeben werden und ist aus dem Gerät zu entfernen.

Wiedergabe einer Audio-CD oder Video-CD

- Nach dem Einschalten, Einlegen der Disc und Schließen des Fachs werden der eingelegte Discstyp sowie Informationen zum Discinhalt auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste **▶**, um die Wiedergabe zu starten.
- Bei der Wiedergabe einer VCD mit MTV/Karaoke wählen Sie mithilfe der Zifferntasten (0-9) den Titel aus und drücken zur Wiedergabe **▶** oder **OK**. Drücken Sie **'RETURN'**, um zum Auswahlmeneü zurückzukehren.

Wiedergaben einer DivX®-Disc (nur für PET725)

- Philips stellt Ihnen den DivX® VOD (Video On Demand) Registrierungscode zur Verfügung, mit dem Sie Videos über den DivX® VOD Service ausleihen bzw. erwerben können. Weitere Informationen finden Sie unter www.divx.com/vod.
- Auswahl eines DivX® VOD über das SETUP-Menü.
- Der Registrierungscode wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Registrierungscode, um Videos beim DivX® VOD Service unter www.divx.com/vod auszuleihen bzw. zu erwerben. Befolgen Sie die Anweisungen, und speichern Sie das Video zur Wiedergabe auf diesem DVD-Player auf einer CD-R.

 Tipp:

Alle von DivX® VOD übertragenen Videos können ausschließlich mit diesem DVD-Player wiedergegeben werden.

Wiedergabe von WMA / MP3-CD

Die folgenden Wiedergabeoptionen stehen für WMA / MP3-CDs zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie in den entsprechenden Abschnitten. Lautstärkeregelung, Überspringen von Titeln, Suchen, Wiederholen, Shuffle etc. Markieren Sie mithilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ den gewünschten Ordner mit Musikdateien. Drücken zur Wiedergabe **OK**.



Tipp

Die Wiedergabe von kopiergeschützten WMA-Dateien ist nicht möglich.

Wiedergabe einer JPEG-Disc

Markieren Sie mithilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ den gewünschten Ordner mit Bilddateien. Drücken Sie die Taste **OK**. Wechselt der Player automatisch in den Diaschaumodus.

Dadurch werden auf dem gesamten Bildschirm die restlichen JPEG-Dateien im ausgewählten Ordner einzeln angezeigt.

- Mit ◀, ▶ das Bild drehen.
- Mit ▲ nach oben/unten kippen.
- Mit ▼ nach links/rechts kippen.
- Drücken Sie während der Diashow **'MENU'**, um zur Ordneransicht zurückzukehren.
- Drücken Sie ■, um zur Gruppenvoransicht zu gelangen.
- Mit ▲, ▼, ◀, ▶ das Vorschaubild markieren und auf die Bildschirmfunktionen zugreifen.

Anmerkung: Außer wenn anders angegeben, beziehen sich alle beschriebenen Bedienungsschritte auf den Betrieb mit der Fernbedienung.

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Wählen eines anderen Titel / Track / Kapitel

Wenn eine Disk mehr als einen Titel oder ein Stück enthält, können Sie wie folgt einen anderen Titels / Musikstücks / Kapitel anwählen:

- Drücken Sie kurz Taste **▶▶** während der Wiedergabe, um den nächsten Titel/das nächste Stück zu wählen.
- ADrücken Sie kurz die Taste **◀◀** um zum vorigen Titel / Stück zurückzukehren.
- Um direkt zu einem Titel, Track oder Kapitel zu gelangen, geben Sie die jeweilige Ziffer mithilfe der numerischen Tasten **(0-9)** ein.



Standbild und Einzelbildwiedergabe

Drücken Sie wiederholt die Taste **||** für die folgenden Standbild- und Bild-für-Bild-Optionen:

- | | |
|---------------|--|
| x 1 | Pause / Standbild |
| x 2 | ▶ erscheint auf dem Bildschirm. |



Nachdem das Symbol **||▶** auf dem Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie wiederholt **||** für eine Bild-für-Bild-Wiedergabe. Drücken Sie die Taste **OK** um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

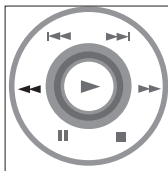
Suchlauf

Drücken Sie wiederholt **▶** für die folgenden Optionen zur Vorwärtssuche. Drücken Sie wiederholt **◀** für die folgenden Optionen zur Rückwärtssuche.

◀	▶
2 X rückwärts	2 X vorwärts
4 X rückwärts	4 X vorwärts
8 X rückwärts	8 X vorwärts
16 X rückwärts	16 X vorwärts
32 X rückwärts	32 X vorwärts

Normale Geschwindigkeit

Normale Geschwindigkeit



Drücken Sie die Taste **OK** auf **▶** um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Zeitlupe

Drücken Sie wiederholt die Taste **▶** für die folgenden Optionen der Zeitlupenwiedergabe:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x rückwärts
x 2	1/4	x 6*	1/4 x rückwärts
x 3	1/8	x 7*	1/8 x rückwärts
x 4	1/16	x 8*	1/16 x rückwärts



Drücken Sie die Taste **OK** auf **▶** um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

*nur für DVDs

Ändern der Audioausgabe

Drücken Sie wiederholt **AUDIO** für die folgenden Audiooptionen.

x 1	Mono Links	x 2	Mono Rechts
x 3	Mono Gemischt	x 4	Stereo



ZOOM

Die Zoom-Funktion bietet die Möglichkeit, das Videobild zu vergrößern und das vergrößerte Bild zu verschieben. Drücken Sie wiederholt **ZOOM**, um die folgenden Zoomoptionen auszuwählen.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4



Zoom x 7 normale Anzeige

Stummschaltung

Drücken Sie einmal **MUTE**, um den Player stumm zu schalten. Drücken Sie **MUTE** erneut, um die Stummschaltung zu deaktivieren.



Wiederholen

Drücken Sie wiederholt **REPEAT** für die folgenden Wiederholungsoptionen:

	DVD-Aktionen	VCD-Aktionen
x 1	Wiederholen des Kapitels	Wiederholen des Tracks
x 2	Wiederholen des Titels	Alles wiederholen
x 3	Alles wiederholen	Abbrechen der Wiederholung
x 4	Abbrechen der Wiederholung	



ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Wiederholfunktion A-B

Zur Wiederholung oder Endloswiedergabe einer Bildfolge innerhalb eines Titels:

- Drücken Sie die Taste **A > B** am gewählten Startpunkt.
↻ **A** erscheint auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste **A > B** am gewählten Endpunkt.
↻ **AB** erscheint im Display und die Wiederholung des Abschnitts beginnt.
- Drücken Sie erneut **A > B**, um die Sequenz zu beenden.



Wiedergabemodi

Drücken Sie wiederholt **PLAY-MODE** für die folgenden Optionen zur Wiedergabereihenfolge:

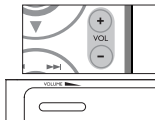
x 1	ZUFALL	x 2	ZUFÄLLIG
x 3	PROGRAMMIEREN		



Geben Sie mithilfe der Tasten **(0-9)** und **OK** die spezifischen Einstellungen ein.

Lautstärke höher/niedriger

- Drücken Sie **+/-**, Lautstärke mithilfe der Fernbedienung erhöhen oder zu verringern oder
- Verwenden Sie alternativ den Drehwahlschalter auf der rechten Seite des Geräts.



Monitor (Bedienelemente am Hauptgerät)

Drücken Sie wiederholt **MONITOR**, und verwenden Sie die Tasten **◀ / ▶** um Helligkeit, Farbe und Anzeigemodi (normal oder Vollbildschirm) anzupassen.



SPEZIELLE DVD-FUNKTIONEN

Kontrollieren des Inhalts von DVD-Video-Disks: **Menüs**.

Für Titel und Kapitel sind häufig Auswahlmenüs auf der Disk vorhanden. Die DVD-Menüfunktion bietet die Möglichkeit der Auswahl aus diesen Menüs. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste; oder steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ auf die gewünschte Auswahl und drücken Sie die Taste **OK**.

Disk-Menü

Drücken Sie die Taste **MENU**. Das Menü kann zum Beispiel Kameraeinstellwinkel, Synchronsprachen und Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel enthalten.



Kameraperspektive

Wenn die Disk Szenenabläufe enthält, die aus unterschiedlichen Kameraperspektiven aufgenommen wurden, erscheint das Kameraperspektiven-Symbol und wird die Anzahl der verfügbaren Kameraperspektiven und die derzeit wiedergegebene Kameraperspektive angezeigt. Sie können daraufhin die Kameraperspektive wechseln, wenn Sie dies wünschen.



Drücken Sie wiederholt **ANGLE**, bis Sie den gewünschten Betrachtungswinkel erreicht haben.



Um zum normalen Betrachtungswinkel zurückzukehren, drücken Sie wiederholt **ANGLE**, bis keine Nachricht mehr angezeigt wird, die sich auf den Betrachtungswinkel bezieht.

Ändern der Synchronsprache

Drücken Sie die Taste **LANGUAGE**. Verfügt die aktuelle Disc über verschiedene Sprachoptionen, wird dies jetzt auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie wiederholt



LANGUAGE, bis Sie die gewünschte Sprachoption erreicht haben.

Untertitel

Drücken Sie die Taste **SUBTITLES**. Verfügt die aktuelle Disc über verschiedene Untertiteloptionen, wird dies jetzt auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie wiederholt



SUBTITLES, bis Sie die gewünschte Untertiteloption erreicht haben.

OSD-VORGÄNGE

Sie können die Disc-Wiedergabeoptionen mithilfe der Tasten auf der Fernbedienung sowie über die Bildschirmanzeige (OSD) ändern.

- 1 Drücken Sie **OSD**, wenn die Disc wiedergegeben wird. Eine Liste mit Funktionen wird angezeigt.
- 2 Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten **▲ ▼** auf die gewählte Option.

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum :

FILE	Eingeben der gewünschten Dateinummer
TITEL	Eingeben der gewünschten Titelnummer
KAPITEL	Eingeben der gewünschten Kapitelnummer
AUDIO	Auswählen von Audiooptionen
UNTERTITEL	Auswählen von Untertiteloptionen
WINKEL	Auswählen von Kamerawinkeloptionen
DATEIZEIT	Eingeben des Startzeitpunkts für die Dateiwiedergabe
TT-ZEIT	Eingeben des Startzeitpunkts für die Titelwiedergabe
KA-ZEIT	Eingeben des Startzeitpunkts für die Kapitelwiedergabe
WIEDERHOLEN	Auswählen von Wiederholungsoptionen
TIME DISP.	Auswählen von Zeitanzeigeoptionen

- 3 Geben Sie mithilfe der Tasten **(0-9)** die spezifischen Einstellungen ein.
- 4 Drücken Sie **◀** um die aktuellen Einstellungen abzubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.
- 5 Drücken Sie zum Beenden **OSD**.

SETUP-VORGÄNGE

Um die Wiedergabe zu optimieren, verwenden Sie die Taste **SETUP** zum Anpassen Ihrer Einstellungen. Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ auf die gewählte Option und drücken Sie die Taste **OK**.

- 1 Drücken Sie die Taste **SETUP**. Eine Liste mit Funktionen wird angezeigt.
- 2 Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten ▲ ▼ auf die gewählte Option.

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

ALLGEMEINES SETUP	Auswählen der Anzeige und anderer Optionen
AUDIO-SETUP	Auswählen von Audiooptionen
VORZUGSEINSTELLUNGEN	Auswählen von Wiedergabevoreinstellungen
PASSWORT-SETUP	Auswählen von Passwortoptionen

- 3 Drücken Sie ◀ um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.
- 4 Drücken Sie zum Beenden **SETUP** .

ALLGEMEINES SETUP

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

TV-ANZEIGE	Auswählen des Anzeigeformats
TV-TYP	Auswählen des Videostandards für den externen Fernseher
OSD-SPRACHE	Auswählen der Sprache für die Bildschirmanzeige
SPDIF	Auswählen von digitalen Audiooptionen
UNTERTITEL/GEHÖRLOSE	Auswählen von Titeloptionen
BILDSCHIRMSCHONER	Auswählen von Bildschirmschoneroptionen

Drücken Sie ◀ um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

SETUP-VORGÄNGE

AUDIO-SETUP

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

LAUTSPRECHER-SETUP Auswählen von Lautsprecheroptionen

DOLBY DIGITAL -SETUP Auswählen von Dolby Sound-Optionen

KANAL -EQUALIZER Auswählen von Equalizer-Optionen

3D-VERARBEITUNGSSEITE Auswählen von Surround Sound-Optionen

Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abzubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

VORZUGSEINSTELLUNGEN

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

AUDIO Auswählen von Audio-Sprachoptionen

UNTERTITEL Auswählen von Untertiteloptionen

DISC-MENÜ Auswählen von Discmenüsprachoptionen

KINDERSICHERUNG Auswählen von Kindersicherungsoptionen

DivX[®] VOD (nur für PET725) Ermitteln der DivX ID für VOD

ENERGIESPARMODUS
(nur für PET725) Aktivieren Sie den Energiesparmodus bei
Wiedergabe über den Akku

STANDARD Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abzubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

Anmerkung: Optionen für die Kindersicherung können nur ausgewählt werden, wenn der Passwortmodus deaktiviert ist.

PASSWORT-SETUP

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

PWT-MODUS Aktivieren/Deaktivieren des Passwortes

PASSWORT Ändern des bestehenden Passwortes
(Standard: 99999)

Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abzubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn anscheinend eine Störung am DVD-Video-Spieler auftritt, studieren Sie zuerst diese Checkliste.

WARNUNG:

Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert. Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

Symptom

Behebung

Kein Strom

- Prüfen Sie, ob beide Stecker des Netzkabels ordnungsgemäß angeschlossen wurden.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen.
- Überprüfen Sie, ob der Batteriesatz korrekt eingelegt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Autoadapter korrekt angeschlossen ist.

Verzerrtes Bild

- Prüfen Sie die Disk auf Fingerabdrücke und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, indem Sie geradlinig von der Mitte zum Rand hin wischen.
- Gelegentlich tritt eine kleine Bildverzerrung auf. Dies ist keine Fehlfunktion.

Völlig verzerrtes Bild / Keine Farbe (TV-Bildschirm)

- Falsche Einstellung der NTSC/PAL Umschaltung. Passen Sie die Einstellungen des Fernsehers denen des Players an.

Kein Ton

- Audio-Verbindungen prüfen. Wenn Sie einen HiFi-Verstärker benutzen, eine andere Klangquelle wählen.

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Behebung
Disk kann nicht wiedergegeben werden	<ul style="list-style-type: none">– Vergewissern Sie sich, dass der Aufdruck nach oben zeigt.– Reinigen Sie die Disk– Prüfen Sie ob die Disk defekt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none">– Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor auf der Vorderseite des DVD-Spielers. Entfernen Sie alle Gegenstände, die den Signalweg blockieren können. Prüfen Sie die Batterien oder tauschen Sie sie aus.
Verzerrtes oder schwarzweißes Bild bei Wiedergabe von DVD- oder Video-CD-Disks	<ul style="list-style-type: none">– Benutzen Sie nur Disks, die der Fernsehnorm des benutzten Fernsehgerätes (PAL/NTSC) entsprechen.
Kein Audiosignal über den Digitalausgang	<ul style="list-style-type: none">– Digitale Verbindungen prüfen.– Anhand des Menüs mit den Einstellungen überprüfen, ob der Digitalausgang eingeschaltet ist.
Der DVD-Spieler reagiert nicht auf jeden Steuerbefehl während der Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none">– Bedienungsschritte sind bei dieser CD nicht zulässig.– Lesen Sie bitte die Anweisungen in dem Beiheft der Disk.
Der Player ist warm	<ul style="list-style-type: none">– Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.
Das Display verdunkelt sich, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen	<ul style="list-style-type: none">– Das ist kein Grund zur Sorge, denn das Gerät spart nur Energie, um Ihnen so einen längere Leistungsbetrieb bieten zu können. Verwenden Sie die Funktion MONITOR zur Einstellung der Helligkeit.

Dieses produkt entspricht den funkenstörvorschriften der Europäischen Union.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	19.4 x 17.1 x 3.2 cm 7.6 x 6.7 x 1.3 Zoll
Gewicht	0.86 kg / 1.89 lb
Stromversorgung	Gleichspannung 9V 1.8A
Temperaturbereich (in Betrieb)	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Laserwellenlänge	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO
Frequenzgang	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Signal-/Rauschverhältnis	\geq 85dB
Audio-Verzerrung + Rauschen	\leq -80(1KHz)
Kanaltrennung	\geq 85dB
Dynamikumfang	\geq 80dB
Ausgang	
Audio-Ausgang (analog)	Ausgangspegel: 2V \pm 10%
Belastungsimpedanz:	10K Ω
Video-Ausgang	Ausgangspegel: 1Vp - p \pm 20%
Belastungsimpedanz:	75 Ω

PHILIPS behält sich Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sowie Farbänderungen und Liefermöglichkeiten vor.

Modifikationen, die nicht durch den Hersteller autorisiert sind, lassen die Betriebserlaubnis erlöschen.

Alle Rechte vorbehalten.

INFORMACIÓN DE COPYRIGHT

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.

DESECHO DEL PRODUCTO ANTIGUO

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

COPYRIGHT INFORMATIONEN

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.

ENTSORGUNG IHRES ALTEN GERÄTS

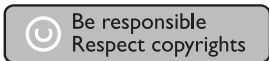
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.



Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
<http://www.philips.com>

